

你的心聲



徵稿啟事

本版歡迎各界人士投稿，來稿內容和題材不限，文責自負，每篇在600字以內，可用實名或筆名發表，但原稿需註明真實姓名和聯繫方法。如刊用將付薄酬。投稿及查詢，請電郵至：opinion@lionrockdaily.com

「淡年」的幸福

麥子李

小時候盼望過農曆新年，除了過年可以穿新衣，還因為過年可以吃頓好吃的。那些年，農村生活貧困，只有過年時才有機會吃點好的。父親會在年三十準備年菜，用來祭祖和年後招待親友。炸年菜時，小孩子可以嘗幾口解解饞。

「饞蟲」剛被勾上來，就再也下不去了。於是盼呀盼呀，盼望快點過年，過年好去拜年，長輩會給我一把瓜子、幾塊糖果。過年探望親戚，還能吃到酒席，家家都會把年前準備的年菜端上餐桌，熱情勸着客人吃。「饞蟲」在一次次走親訪友中得到慰藉，之後再經過漫長的春夏秋冬，才能再次享受味蕾被食物填滿的美妙感覺。

那個年代沒有電視，人們只盼着一年一度的春節廟會、元宵燈會等。年後農人地裏沒活兒，父親也放假在家，一家

人吃完飯，就一起步行去逛廟會。從年初五開始，村裏就有一夥夥的扮玩隊伍，我們跟着隊伍從村東走到村西，有時看不夠，還跟着扮玩隊伍去別的村子看，凍得鼻涕流下來也渾然不覺，整個人都沉浸在鑼鼓喧聲的喜慶氣氛中。

不知不覺，日子越過越好，吃穿不愁，娛樂方式也多起來。過年獨有的穿新衣、吃年貨，早已不再是節日的專屬，大家總覺得年味淡了，沒有小時候過年那般有意思。是啊，「年」早已走進了百姓的尋常日子，想穿新衣服，隨時可以去商場買；想吃好吃的，隨時去飯店就能滿足；想旅遊，報個團便能出發。物質的豐富沖淡了人們對節日的渴望，我今年七十多歲，反而格外珍惜這份「淡年」的滋味：年味雖淡，日子卻日日香甜，這便是最踏實的幸福。

職業治療的譯名

荷夜

香港進入老齡化社會，使我關注長者照顧，特別是認知障礙患者的照顧問題，因而留意到職業治療這個行業，並且報讀了相關課程。不過，我發現可能是譯名問題，一些同學誤以為這是治療職業病的學科，又或以為是類似物理治療，治療生理機能的病症。導師說，當初業界本欲更名為職能治療，但不獲立法機關批准，故此沿用職業治療這個具誤導性的名稱。

其實，職業治療也好，職能治療也好，都較難從字面上理解職業治療這個行業，職業治療這個名稱尤為欠佳。職業治療目的是恢復患者的日常生活活動能力(ADL)，着重使生理能力應用於實際生活情境，例如穿衣、煮飯、上班等，強調在真實生活情景中協助個人重建自主與尊嚴。

對於認知障礙症患者，職業治療着重保持患者的認知能力，減緩病情惡化，包括加強患者的記憶力、注意力、感知力、語言力和執行力。患者進行職業治療較像參加興趣班，例如有音樂治療、香薰治療，亦會透過做運動(如八段錦、大笑運動)和手工藝以強化患者能力。另外，還會透過緬懷活動，幫助患者增進記憶，舒緩情緒。一些從事職業治療工作的人士若有木工、車縫等技能，會特別吃香，因可製造輔助工具幫助患者。製作Powerpoint、做手工藝、帶領小組、填寫績效表，都是職業治療的工作日常。

這樣的一個行業，用怎樣的名稱較好呢？英文Occupational Therapy怎樣譯才適合？

社區大小事

■ 各組別冠軍隊伍
上電台分享創作體
驗。中電提供



中電環保廣播賽 「童」聲教低碳生活

當全球暖化及氣候問題悄悄影響市民生活，中電聯同綠惜地球、新城廣播舉辦「童」聲講環保廣播比賽，透過創意廣播宣揚環保知識，一群小學生化身「綠色小主播」帶領大家一起守護地球！

是次比賽吸引47間小學、逾百支隊伍參加。參賽小學生透過廣播劇、清談節目等形式，將「氣候變化」、「低碳生活」及「可再生能源」等複雜的環保概念，轉化為生動有趣廣播內容，讓聽眾輕鬆理解低碳節能的重要性。中華電力企業發展總裁莊偉茵表示，小學生創意無限，有些作品內容富啟發性，成為推動社會可持續發展的重要力量。

比賽誕生多個優秀作品，其中一份冠軍作品是仁濟醫院羅陳楚思小學的《微藻的綠色奇蹟》。學生以微藻為作品主題非常特

別，加上訪談節目設計自然流暢，勇奪可再生能源組別冠軍、最具創意大獎及最佳主持人大獎。隊員黃樂知分享：「上課時老師提及香港藍眼淚現象與微藻相關，我們覺得很新奇，利用超過一個月時間做資料蒐集，發現微藻原來可以減碳，還能轉化為生物燃料、淨化環境，甚至打造綠色建築。」

氣候變化組別則由聖公會奉基千禧小學以作品《地球發燒日記》奪冠，隊員林欣愉說：「我們希望透過主角之間的對話，提醒大家減碳並非遙不可及，緩解氣候變化亦是每個人的責任。」

■ 莊偉茵(左)與榮獲三獎項學生組別合照。中電提供



■ 參賽學生參觀中電學院。中電提供



「平安三寶」講座助規劃人生終章

為幫助長者與長期病患者安心、有尊嚴地走完人生最後階段，減輕親屬處理後續事務負擔，香港復康會聯同社企「遺善最樂」，於本月7日舉行「平安三寶」免費法律講座。

「平安三寶」指遺囑(俗稱「平安紙」)、持久授權書及預設醫療指示三項重要法律工具，長者或長期病患者在神志清醒時提前規劃，有助妥善安排醫療意願與財產分配，避免親友產生紛爭。是次講座由遺善最樂共同創辦人黎曉洋律師主持，將從專業角度詳解「平安

三寶」相關知識，現場設免費法律諮詢服務，協助市民為人生終章作好規劃。

香港復康會行政總裁梁佩如表示，機構一直致力協助殘疾人士、長期病患者及長者活出豐盛人生，此次聯合舉辦講座，旨在普及相關法律知識，亦希望參與者透過遺產捐贈，延續對社會有需要人士的關懷，支持機構服務發展。講座地點為灣仔溫莎公爵社會服務大廈一樓禮堂，時間於當日下午2時半至4時半，下午2時開放進場登記，額滿即止。

